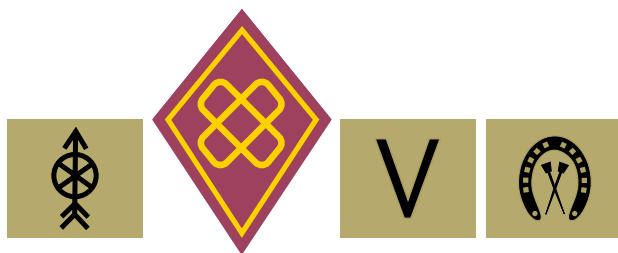


wir vom train

ceux du train noi del treno



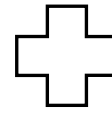
Informationsschrift für die Train- und Veterinärtruppen
Feuille d'information pour les troupes du train et vétérinaires
Organo d'informazione per le truppe del treno e veterinarie



La Società Ticinese del Treno si ritrova –
Evento di Natale 2022

Die "Società Ticinese del Treno" an ihrem
Weihnachts-Event 2022

La "Société tessinoise du train" lors de
son activité de Noël 2022



Agenda STG 2023

Datum	Anlass	Ort	Verantwortlich
Montag, 06.03. – 19:00h	Präsidenteninfo - DV STG 2023 (formeller Teil)	home	Präsidenten / STG
Samstag, 11.03. – 09:00h	Delegiertenversammlung SOG	Campus Windisch	STG
Samstag, 25.03. – 09:30h	Besuchstag RS 46-1/23 – Stand STG	Sand	STG / ART
Samstag, 29.04. – 09:00h	Fachdiensttag Train und Vet	Mont-Crosin, Kanton Jura	STG / ART
Dienstag, 16.05. offen	Orientierung in der Vet D u A Tiere RS 46-1/23 SOLOG MV	Trp Ukft offen	STG Präsident STG
Montag, 19.06. – 19:00h	Vorstandssitzung (nur Kernteam ohne Präsidenten)	Entlebuch	Präsident STG
Donnerstag, 29.06.	LBA Treffen mit den Vereinen der Logistik	Bern	Präsident STG
Samstag, 08.07.	VMG Miliztag	offen	Präsident STG
Montag, 11.07. – 19:00h	Präsidenteninfo	offen	Präsidenten / STG
Samstag, 19.08. und Sonntag, 20.08.	Säumerfest Sarnen	Sarnen	Sektionen (TGNOZ)
Samstag, 02.09. und Sonntag, 03.09.	Guisan 2023	Gotthardpass	Sektionen
Samstag, 09.09. – 09:30h	Besuchstag RS 46-2/23 – Stand STG	Sand	STG / BTG / TGNOZ
Freitag, 22.09. bis Sonntag, 24.09.	Pferdesport- und Traintage der Armee	NPZ Bern	alle
Sonntag, 24.09. – 09:00h	DV STG 2023 - offizieller Teil	NPZ Bern	STG Vorstand und Delegierte
Freitag, 06.10.	Jahresrapport LV Log	offen	Präsident STG
Dienstag, 31.10.	Orientierung in der Vet D u A Tiere RS 46-2/23	Trp Ukft	STG
Mittwoch, 01.11.	Informationstagung SAT	AAL Luzern	Präsident STG / POC SAT
Dienstag, 07.11.	Orientierung im FDT - Tr Abt 13 Kaderrapport	offen	Präsident STG
Samstag, 18.11.	VMG Mitgliederversammlung	offen	Präsident STG
Mittwoch, 29.11.	Standardenabgabe A Tiere Abt 13	Koord Absch 2	Kdt Abteilung
Samstag, 09.12. – 15:00h	Vorstandssitzung (nur Kernteam ohne Präsidenten)	Stans, 31. Wianachtsmärcht	STG
Generalversammlungen der Sektionen			
11.mars	Association romande du train	Avenches	Präsident ART
März	Bernische Train-Gesellschaft		Präsident BTG
23. April	Säumer- und Trainvereinigung Unterwalden	Rest. Eintracht Oberdorf	Präsident S&TVUW
28. Januar	Traingeseellschaft Nord-, Ost- und Zentralschweiz	Triengen / LU	Präsident TGNOZ
offen	Società Ticinese del Treno		Präsident STT
offen	Pentathlon Suisse		Präsident Pentathlon
offen	Herrgottskanoniere Luzern		SSCC HKLU
17. Februar	Kavallerie Bereitermusik Bern		Präsident KBMB
Trainvorkurse			
Freitag, 24.03.23	1. Vorkurs	Kaserne Sand	Komp Zen Vet D u A Tiere
Freitag, 08.09.23	2. Vorkurs	Kaserne Sand	Komp Zen Vet D u A Tiere
FDT AT Abteilung 13			
06.11. - 10.11.23	KVK: Col tr 13/1, Tr Kol 13/2, Tr Kol 13/3, Vet Kp 13/4, Hfhr Kp 13/5	Koord Absch 2 (Raum Basel - Aargau - Luzern)	Kdt Abteilung 13
13.11. - 01.12.23	WK: Col tr 13/1, Tr Kol 13/2, Tr Kol 13/3, Vet Kp 13/4, Hfhr Kp 13/5	Koord Absch 2 (Raum Basel - Aargau - Luzern)	Kdt Abteilung 13





L'avenir du cheval est de notre responsabilité !

Depuis des siècles voire des millénaires, le cheval a été utilisé par l'homme dans diverses activités civiles comme militaires. Si, dans nos régions en particulier, cet usage s'est réduit depuis le milieu du 20ème siècle, le cheval ne reste pas moins un élément important de notre civilisation et il est, encore et toujours, indispensable, entre autres dans certaines missions de notre Armée.

On assiste cependant, depuis quelques temps, à une remise en question du rapport entre l'homme et l'animal : de meilleures connaissances relatives à la physiologie comme au comportement ont amené des améliorations notables dans notre façon de traiter les animaux et, dans le cas du Train, les chevaux et les mulets en particulier. Toutefois certains milieux mettent aujourd'hui en doute le principe même de leur utilisation...

Dans son document intitulé « **Réflexions éthiques sur la dignité et le bien-être des chevaux et autres équidés - Pistes pour une meilleure protection** ¹ », paru en été 2022, le Conseil et Observatoire suisse de la Filière du Cheval COFICHEV se positionne clairement en faveur de la possibilité d'utiliser les équidés dans la mesure où cela est fait dans des conditions respectant leur bien-être et leur dignité. Il insiste particulièrement sur la nécessité d'une formation correcte et approfondie des personnes responsables des animaux. Il met également l'accent sur les risques de dérives engendrées tant par un anthropomorphisme exagéré que par une instrumentalisation excessive qui ramène l'animal au rang d'objet utilitaire.

C'est dans ce contexte que l'utilisation militaire des chevaux et mulets doit s'inscrire : une formation de qualité, basée sur des connaissances précises et régulièrement actualisées permet de traiter correctement les animaux et de respecter autant leurs besoins physiques et comportementaux que leur dignité propre. Cette formation doit bien entendu être mise en pratique au quotidien, aussi bien à la troupe que, pour celles et ceux qui ont la chance de fréquenter les chevaux hors service, dans la vie civile.

Le cheval est et reste un compagnon de travail et de plaisir irremplaçable, sachons nous comporter avec lui de façon correcte, aussi bien dans son propre intérêt que dans celui de toutes les activités auxquelles il est associé !

Charles Trolliet, président COFICHEV

¹ <https://www.cofichev.ch/fr/Publications.html>



Besuchen Sie die Internetseite der Schweizerischen Trainingsgesellschaft.

www.train.ch

Impressum

Herausgeber: Schweizerische Trainingsgesellschaft (STG)
www.train.ch

Redaktion: Marc-André Burkhalter
Mattenweg 8a, 2557 Studen
Natel 079 359 15 40, marcandre.burkhalter@gmail.com

Adressänderung und Abonnemente: Mirjam Wernli Zemp
Ballenbach 1, 6182 Escholzmatt / LU
Natel 079 478 34 62, wvt@gmx.ch

Layout: André Spicher
Bodenmattstrasse 36, 3185 Schmitten
Natel 076 539 94 27, andr.spicher@bluewin.ch

Erscheinungsweise: 4-mal jährlich, Abonnementspreis Fr. 15.-
Nächste Ausgabe: Mai 2023

Redaktionsschluss: 06. April 2023

Inhalt / Sommaire / Sommario

Agenda STG	2
Editorial: L'avenir du cheval est notre responsabilité	3
ART: Cortèges Chaidon et Estavayer-le-Lac	4, 5
Pentathlon Suisse	6, 7
Kommandoübergabe im Komp Zeb Vet D u A Tiere	8
Article du Colonel EMG Stefan Holenstein, Président CNAM	9
TGNOZ: Herbestanlass, Unterhalt Train Mat Mag	10, 11
KBMB: "Zibelegring" und Winterkonzert	12, 13
Stanser "Wiänachtsmärcht"	14, 15
Fachdiensttag Train 2023, Programm	16
La Società Ticinese del Treno si ritrova - Evento di Natale	17
Neuer Web-Auftritt STG	18
Wir gratulieren	19
Fortuna - die rassige Freibergerstute	20, 21
Ehemalige Train Abt 9, Aufruf	22
Wir unterstützen die Allianz Sicherheit Schweiz	23

Foire de Chindon 2022



Cortège 2022



Impressions



Cette année, après deux éditions annulées à cause du COVID, la traditionnelle Foire de Chindon a pu être organisée dans les rues de Reconvilier (BE) le 1^{er} Week-end de septembre. C'est presque devenu un rituel pour les membres de l'ART puisque nous étions à nouveau présents lors du Cortège Folklorique du dimanche soir.

Trois de nos cavalières ont porter fièrement les drapeaux officiels et ont ainsi ouvert le Cortège de cette Edition 2022. A la suite des drapeaux, se sont trois autres chevaux montés, deux chevaux bâtés ainsi qu'un attelage en paire qui représenta notre arme et notre Association.

C'était comme toujours pour moi un grand plaisir de participer à cette foire agricole si spéciale à mes yeux. Elle est un point de rencontre et sa renommée dépasse les frontières de notre pays. C'est devant un public venu en masse que nous avons défilés dans les rues marchandes.

Une telle organisation n'est possible qu'avec des personnes et des chevaux au top. C'est pourquoi je voudrais remercier les membres de l'ART qui ont participé à ce cortège ainsi que leur monture, car sans eux cela n'aurait pas été possible : Notre secrétaire Anne Monod en selle pour ouvrir le cortège aux côtés de Kimy Tschan et d'Isabelle Rey. Alexandre Berset, notre porte-drapeau officiel qui chevaucha à mes côtés, Madelaine Torche qui montait une jeune jument qui participait pour la première fois à une telle manifestation, Sven Schnegg qui mena son fidèle Cello bâti ainsi que Ludovic Berset avec sa jument Cally. Joey Leiber aux guides de son bel attelage d'alezans en paire, accompagné d'Enrico Lüscher comme groom. Maurane Guye, « Criquet », Hannes Rey et « L'Alain » comme aides précieuses lors du cortège. Et pour finir, Roger Rey, qui organisa le monde, le matériel, les boxes ainsi que la subsistance lors de ce beau week-end. MERCI à tous !

Vive le Train !

Plt Glatz Justine

Prochaine activité:

Assemblée générale le samedi 11 mars 2023 à Avenches.
Merci d'avance de réserver ce jour. Plus ample informations vont être envoyée par poste.



Jubilé 100 ans du Artilleurs et Soldats du Train de la Broye

4 décembre 2022 à Estavayer-le-Lac



Déroulement de la journée

- 08h00 Rendez-vous au point de rencontre
- 08h30 Début des préparations du matériel et des chevaux
- 09h00 Séance d'organisation avec les responsables du cortège
- 10h00 Début des festivités
- 11h00 Fin du cortège
Rétablissement du matériel et des chevaux
- 11h30 Apéro offert par les organisateurs
- 12h00 Repas en commune
- 13h30 Fin de la partie officielle
Rentrée des chevaux et des personnes

Participants

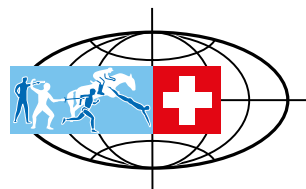
Nombre de personnes membres ART présentes : 8 personnes
Nombre de personnes non-membres présentes : 2 personnes
Nombre de chevaux présents : 8 chevaux (montés et bâtés)

Responsables de la journée

Roger Rey, Jessica Grandgirard et Justine Glatz



Lea Egloff holt zwei Medaillen an den U24-Europameisterschaften



Zum Saisonabschluss schaffte die Fünfkämpferin Lea Egloff an den U24-Europameisterschaften in Polen mit dem dritten Rang den Sprung aufs Podest. In der gemischten Teamstaffel holte sie zusammen mit Vital Müller sogar die Silbermedaille.

Sie kennt das Erfolgsgefühl: Die 22-jährige Thurgauerin und Sportsoldatin Lea Egloff stand bereits vor zwei Jahren auf dem Podest bei den U24 Europameisterschaften im Modernen Fünfkampf. Und auch in diesem Jahr erfüllte die 22-jährige Sportsoldatin die hohen Erwartungen und schaffte am Samstag, 19. November, den Sprung aufs Podest. Nach einem starken Wettkampf im Fechten und überzeugenden Leistungen in den Disziplinen Schwimmen und Reiten (null Fehler!) konnte Egloff als Erste in den Laser-Run starten. Für die Schweizer Elite-Athletin von Pentathlon Suisse eine gänzlich neue Erfahrung. Statt das Feld von hinten aufzurollen, stand sie plötzlich als Leaderin im Fokus. Bereits nach der ersten Laufrunde war die Nervosität bei Egloff offensichtlich und sie traf mit der Laserpistole nicht wie gewünscht. Die Spanierin Laura Heredia Vives konnte Lea Egloff beim Schiessen überholen und kürte sich am Schluss zur Europameisterin. Trotz etlichen Fehlertreffern in den weiteren Runden schaffte Lea Egloff mit einem starken Lauf den Sprung aufs Podest und holte die Bronzemedaille.

Der Berner Vital Müller konnte sich erstmals für den Final qualifizieren und klassierte sich unter 33 Athleten auf dem 11. Schlussrang. Sowohl Egloff wie auch Müller legten in der Disziplin Fechten die Basis für ihren Erfolg im Einzelwettkampf. Beflügelt von diesen Erfolgen startete Lea Egloff und Vital Müller zur gemischten Teamstaffel am Sonntag. Doch dieses Mal lief es den beiden im Fechtwettkampf nicht nach Wunsch. Dafür belegten sie in den Disziplinen Schwimmen und Reiten jeweils den ersten Rang, im Laser-Run wurden sie dritte. «Die guten Resultate geben viel Selbstvertrauen für die kommende Saison, die im März mit dem ersten Weltcup startet – die Athletinnen und Athleten gehen motiviert in den Winteraufbau», zieht Florence Dinichert ein positives Fazit nach den intensiven Tagen in Polen. Die Fünfkämpferinnen Helena Regli und Florine Forterre konnten sich nicht für die Finals qualifizieren und Anna Jurt konnte krankheitsbedingt nicht an die EM in Polen reisen.

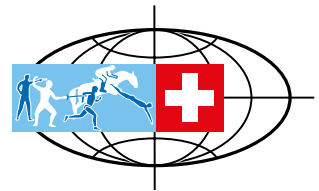
Bettina Kriegel

Starkes Team: Vital Müller und Lea Egloff gewinnen die Silbermedaille im Mixed Relay, Lea Egloff holt die Bronze-Medaille im Einzelwettkampf



Moderner Fünfkampf – quo vadis

Teil 2



«Obstacle Run» anstelle von Reiten im Programm des Modernen Fünfkampfs

Ich habe im vergangenen Jahr an dieser Stelle darüber berichtet, dass der internationale Verband des Modernen Fünfkampfs UIPM (Union Internationale de Pentathlon Moderne), nicht ganz unerwartet und nicht ganz freiwillig, an der Jahreskonferenz Ende 2021 beschlossen hat, nach den Olympischen Spielen von Paris 2024 Reiten aus dem Programm des Modernen Fünfkampfs zu streichen, bzw. durch eine andere Disziplin zu ersetzen. Die ausgelöste Kontroverse war verständlicherweise gross. Gibt es die Sportart doch seit über 110 Jahren, olympisch, und mit der Disziplin Reiten. Die Hoffnung der Gruppe «Pentathlon United» war insbesondere, dass durch eine Anpassung des Reglements, mit deutlich restriktiveren Bedingungen und höheren Anforderungen an die Athletinnen und Athleten, der Moderne Fünfkampf mit der Disziplin Reiten weiterhin im olympischen Programm bleiben könnte («keep riding, change the rules»). Die Signale des Internationalen Olympischen Komitees (IOC) waren allerdings ziemlich eindeutig, dass dem nicht so wäre. Es gibt durchaus auch Gründe, warum Reiten im Modernen Fünfkampf vielleicht nicht mehr ganz zeitgemäss ist: Die Organisation gleichwertiger Pferde für Grossanlässe ist in den letzten Jahren zunehmend schwieriger geworden, was wir anlässlich der Organisation der Junioren-EM 2021 selbst erfahren haben; das Losglück bleibt ein Faktor, auch wenn die Regeln geändert würden; der Pferdesport ist teuer und für viele Nationen nicht erschwinglich; die ethischen Aspekte des Reitsports werden zunehmend intensiver diskutiert und ein zugelostes Pferd mit einem nicht-professionellen Reiter scheint kaum noch vertretbar. Nüchtern und emotionslos betrachtet war daher die Grundsatzfrage am Kongress 2021: Soll Reiten weiterhin Bestandteil des Modernen Fünfkampfs bleiben, mit der sehr hohen Wahrscheinlichkeit, dass nach 2024 Moderner Fünfkampf nicht mehr olympisch ist; oder soll versucht werden, die Disziplin Reiten durch eine andere Sportart zu ersetzen, damit zumindest die Hoffnung besteht, dass der Moderne Fünfkampf weiterhin im olympischen Programm bleibt. Ebenfalls nüchtern betrachtet muss festgehalten werden, dass ein Moderner Fünfkampf, der nicht mehr olympisch ist, langfristig nicht überleben können. Es würde schlicht auf allen Stufen das Geld fehlen. Die Mehrzahl der Mitglieder hat sich daher am Weltkongress der UIPM 2021 pragmatisch für einen Wechsel der Sportart entschieden.

Im Jahr 2022 hat eine internationale Findungskommission, bestehend aus Athletenvertretern, Vertretern des Executive Board der UIPM, der Fünfkampf Coaches, sowie von Medien-, und Social Media-Experten den Vorschlag für eine neue Disziplin erarbeitet. Diese Disziplin sollte für alle, also auch Athletinnen und Athleten aus ärmeren Ländern, zugänglich und erschwinglich sein, darf nicht gefährlich sein, muss ins neue 90 Minuten Stadion-Format des Modernen Fünfkampfs passen, darf keine Richter benötigen und soll für die Zuschauer, die Fernsehübertragung und die Social-Media-Kanäle möglichst attraktiv sein. Als Vorschlag wurde schliesslich der «Obstacle Run» präsentiert und anlässlich mehrerer internationalen Wettkämpfe jeweils als Testwettkampf neben dem traditionellen Programm bereits getestet. Obstacle Run ist eine moderne Form eines Hindernisparcours, bei dem es darum geht, möglichst rasch und fehlerfrei verschiedene Hindernisse zu überwinden («Ninja Warrior Parcours» ist eine Spielart des Obstacle Run). Gefordert sind gleichzeitig Kraft, Mut, Ausdauer, Schnelligkeit, Geschicklichkeit, Konzentration und Körperbeherrschung. Die Diskussionen um einen Wechsel von Reiten zu Obstacle Run waren in der Fünfkampf Community verständlicherweise kontrovers und intensiv. Anlässlich des UIPM Weltkongresses 2022, der erneut als Videokonferenz ausgetragen wurde, wurde letztlich entschieden, Obstacle Run als fünfte Disziplin anstelle von Reiten ins Fünfkampf Programm aufzunehmen. Für die Junioren-Kategorien (U-21) und jünger wird bereits die Saison 2023 an UIPM-Wettkämpfen (EM und WM) mit Obstacle Run als fünfte Disziplin durchgeführt werden. Es gilt also, sich rasch an die neue Disziplin zu adaptieren. Die Athletinnen und Athleten von Pentathlon Suisse hatten bereits die Gelegenheit, unter Anleitung eines profilierten Schweizer «Ninja Warrior Athleten», erste Erfahrungen mit der neuen Disziplin zu sammeln und entsprechende Trainings zu absolvieren. Die Stimmung bei diesen Trainings war gut, die Trainings haben nicht nur viel abverlangt, sondern auch Spass gemacht. Ob der Moderne Fünfkampf mit der neuen Disziplin Obstacle Run allerdings längerfristig überleben wird, hängt davon ab, ob das IOC den Vorschlag der UIPM akzeptiert und den Modernen Fünfkampf auch 2028 in Los Angeles im olympischen Programm behält. Der Entscheid dürfte spätestens im September 2023 kommuniziert werden. Pentathlon Suisse bleibt optimistisch und zukunftsgerichtet, auch wenn, insbesondere natürlich die Älteren unter uns, das Reiten vermissen werden.

Peter Burger, Präsident Pentathlon Suisse



Reiten: Lea Egloff anlässlich der Schweizermeisterschaft 2022 Bern



Obstacle Run: Test-Wettkampf in Zielona Gora, Polen

Kommandoübergabe im Kompetenzzentrum Veterinärdienst und Armeetiere



Anlässlich der feierlichen Zeremonie zur Kommandoübergabe am 08.12.2022 in der Kaserne Sand, gab der abtretende Kommandant Komp Zen Vet D u A Tiere Oberst i Gst Christian Arioli die Standarte an den Kommandanten des Lehrverband Logistik, Brigadier Silvano Barilli, zurück.

Nach knapp zwei Kommandojahren bei den Armeetierspezialisten, übernimmt Oberst i Gst Arioli das Kommando des Kompetenzzentrums ABC - KAMIR in Spiez (atomar, biologisch, chemisch, Kampfmittelbeseitigung und Minenräumung). Arioli bedankte sich für die Zusammenarbeit, die Zeit bei den Armeetieren habe ihn bewegt und geprägt.

Brigadier Barilli begrüßte Oberst i Gst Dan Aeschbach in seiner neuen, alten Heimat im Sand. Mit Freude und in Ehren übernimmt Oberst Aeschbach die Standarte. Er wird per 01. 01. 2023 das Kommando im Kompetenzzentrum Vet D u A Tiere antreten.

Simon Zysset



Oberst i Gst Aeschbach, Brigadier Barilli, Oberst i Gst Arioli



Éditorial de la précédente parution en français

A l'occasion des Journées suisses du sport équestre et du train, qui se sont déroulées le 25 sep-tembre 2022 au Centre équestre national de Berne, ainsi que de la 25ème Assemblée des délégués de la Société suisse du train (SST), j'ai eu le plaisir - comme je l'avais déjà fait au début de ma carrière de président de la Société suisse des officiers (SSO) - de prendre connaissance, dans ma fonction actuelle de président de la Conférence nationale des associations militaires faïtières (CNAM), des grandes prestations et des multiples activités des troupes du train et des vétérinaires, qui m'ont pro-fondément impressionné.

Le train est peut-être organisé dans une unité et un groupe très petit en nombre, mais d'autant plus important qu'il occupe une place fixe dans notre armée de milice. Avec le groupe vétérinaire et des animaux de l'armée 13, nous disposons en outre d'un corps de troupe de milice extrêmement repré-sentatif et fier. A cela s'ajoute la SST, une société fière et riche en traditions, aujourd'hui centenaire, qui cultive sa vie sociale avec beaucoup d'engagement et de passion. La SST est donc également un membre important de la CNAM !

En Suisse, avec sa topographie particulière et montagneuse, le cheval continuera à avoir sa place dans l'armée, même si, comme le montre la guerre actuelle en Ukraine, le combat se déplace de plus en plus vers le terrain urbain. Le cheval ou le mulet restent toutefois très bien adaptés au transport de charges dans le cadre d'un engagement militaire. Et lorsque, en cas de crise ou de guerre, les carburants, l'électricité ou les pièces de rechange importantes deviennent des denrées rares, le train prend encore plus d'importance.

La collaboration entre l'homme et l'animal reste un facteur de réussite pour le train, d'où l'importance de l'entraînement et de la formation. Notre armée de milice en a et en aura toujours besoin à l'avenir. La SST, en particulier, y contribue de manière décisive dans le cadre de son engagement hors du service. La CNAM continuera à l'avenir à soutenir activement le train et la SST de tout son poids poli-tique en matière d'armée. Car le cheval et le train sont aussi un bien culturel suisse, très apprécié et respecté par la population. Ils sont et restent des vecteurs d'image importants et riches en traditions de notre armée de milice suisse.

A l'instar de la SST, qui a mis en place une "Commission Cheval dans l'armée 2030" tournée vers l'avenir, la CNAM est en pleine mutation et en plein bouleversement. L'organisation faï-tière fondée en 1971 se trouve actuellement dans une phase de restructuration. Sur la base de l'atelier straté-gique(Workshop) qui s'est tenu fin février 2022 sur le Gurten à Berne, les statuts sont en cours de révision totale. La nouvelle orientation comprend entre autres la déno-mination. A partir du 19 no-vembre 2022 - date de l'assemblée générale - la LKMD s'appellera désormais : Verband militärischer Gesellschaften Schweiz (VMG), Association des sociétés militaires Suisse (ASM) et Associazione degli società militari Svizzera (ASM). Le logo et le sigle reçoivent également une touche de fraîcheur et de modernité.

A l'avenir, la nouvelle ASM poursuivra résolument les quatre objectifs suivants :

1. soutenir ses associations membres dans leurs activités hors du service.
2. développer et élargir la structure des membres.
3. un positionnement clair dans toutes les questions de politique de sécurité et de politique militaire.
4. communication et information proactives.

Pour terminer, je vous remercie tous, chère famille du train, cher président de la SST, pour votre grand engagement et vos multiples activités, le tout au profit d'une armée crédible et de la sécurité de notre pays.

Colonel EMG Stefan Holenstein, Président LKMD / CNAM, 09.10.2022

Traduction Marc-André Burkhalter



Sobald sich die Türen zum Hühnerstall öffnete, kamen die neugierigen Hühner sofort schauen, wer da ist.



Nebst Hühnern gab es auch Rindviecher zu sehen.

"Vor 175 Jahren fand die letzte militärische Auseinandersetzung auf Schweizerboden statt – der Sonderbundskrieg. Die liberalen, demokratischen Fortschrittsideen dieser Zeit stiessen gerade in der Eidgenossenschaft auf besonders fruchtbaren Boden. In einem niemals gedachten Ausmass entluden sich im Herbst 1847 in einem Bürgerkrieg die polarisierenden Kräfte der Gesellschaft. Nur dank besonnener Kriegsführung von General G. H. Dufour konnte ein Flächenbrand verhindert werden."

Oberst a D / Dr. Josef Blättler ist ein versierter Hobby-Historiker. Als er uns anbot, für ein Referat über die Zusammenhänge des Sonderbundskrieg zur Verfügung zu stehen, sagten wir gerne zu.

Während eines kleinen, feinen Apéros besammelten wir uns am Sonntag, 13. November 2022, auf dem Bio-Hof von Peter und Barbara Lüscher in Holziken im Kanton Aargau. Weiter ging es mit einer Führung auf Lüschers Bio-Hof. Unter anderem erhielten wir interessante Einblicke in die Eierproduktion.

Das in oldschooler Form, mit Folien und Hellraumprojektor, präsentierte Referat kam bei allen Anwesenden sehr gut an. "Ich habe heute mehr über die Geschichte der Schweiz gelernt, als während meiner ganzen Schulzeit" war eine der Aussagen der Teilnehmer.

Bei Kaffee und Kuchen wurde im Anschluss noch eine Weile diskutiert.

Wir danken Oberst a D / Dr. Josef Blättler und seinem kleinen Team für die Organisation dieses Anlasses – ganz herzlichen Dank!

Rita Maria Zehnder

Bei Kaffee und Kuchen konnte noch eine Weile diskutiert werden.



Das spannende Referat kam sehr gut an.



Unterhalt Train Mat Mag

In unserem Materialmagazin bei der 'Schweizer Kavallerie Schwadron 1972' in Aarau hat die Traingesellschaft Nord-, Ost- und Zentralschweiz Bast- und Reitzeug eingelagert. Dieses musste dringend gesichtet, defektes Material zur Reparatur aussortiert und der Rest geputzt und aufgeräumt werden.

Dem Aufruf folgten leider nur wenige, so dass von ursprünglich 2 geplanten Tagen, auf einen reduziert wurde. Am Freitag, 9. Dezember 2022, fanden sich 5 Mitglieder der TGNOZ in Aarau ein. Unterstützung gab es wieder einmal von der Schweizer Kavallerie Schwadron 1972. Dragoner Peter Werthmüller, Materialwart-Stellvertreter der SKS 1972, kam eigentlich nur, um uns im Putz- und Wartungsraum der Schwadron alles zu zeigen. Kurzerhand blieb er und half tatkräftig mit. Auch die Küche durften wir nutzen und so konnte ich ein warmes Mittagessen vorsetzen.

Am Nachmittag beehrte uns Oberst Hansjörg Vogler, Präsident der STG, und brachte Zvieri mit. Diese Zeit gab uns die Gelegenheit, über unser Tagwerk zu diskutieren. Ein gutes Viertel wurde geschafft. Der Unterhalt unseres Materials erfordert weitere solcher Arbeitstage. Wenn wir weiterhin bei unseren Einsätzen (z. B. Julier 2021) oder bei Vorführungen (z. B. OKV-Anlass in Frauenfeld und auf dem Gotthard; beide 2022), einen guten Eindruck hinterlassen wollen, ist dies zwingend notwendig.

Im Namen der TGNOZ danken wir allen Beteiligten für ihre Unterstützung und ihre geleistete Arbeit: Schweizer Kavallerie Schwadron 1972, Adj Uof a D Beat Huber, Maj a D Rudolf Marthy, Sdt a D Josef Lacher, Sdt a D Anthon Thalman, Dragoner Peter Werthmüller und Four a D Rita M. Zehnder.



Im ausgemieteten und aufgeräumten Mat Mag konnte alles an seinem Platz aufgeräumt werden.



Kontrolle der Lastgestelle: ist etwas verbogen und sind die Riemen noch intakt?



Die überprüften Lederteile wurden geputzt, geölt und gefettet.



Zum Mittagessen gab es Bouillon mit Gemüseeinlage, Salat und mit Käse und Speck überbackene Rösti.

Jahresprogramm 2023

Generalversammlung

Datum: Samstag, 28. Januar 2023

Ort: Triengen

Train Mat Mag - Pflege und Instandhaltung von Train-Material

Datum: März / April 2023

Ort: Aarau

Train Fachdienst Tag: Holzrücken – Anwendung im Gelände

Association Romande du Train (ART)

Datum: Samstag, 29. April 2023

Ort: Mont-Cresin

Auffahrtsumritt

Datum: Donnerstag, 18. Mai 2023

Ort: Beromünster

Reit- & Fahrplausch / Grillplausch

Datum: Mai / Juni / Juli 2023

Wer möchte den Mitgliedern der TGNOZ seine Region zeigen und hilft mit, diesen Anlass zu organisieren?

Säumerfest Stans, Culinarium Alpinum

Stand für Werbung "Armeetiere", ev. 1. Wanderetappe: Stans – Engelberg

Datum: Samstag, 19., bis Sonntag, 20. August 2023

Ort: Stans, Engelberg

Gotthard-Ritt

Datum: Montag, 28., bis Dienstag, 29. August 2023

Ort: Andermatt - Airolo

Bettagsritt Einsiedeln (Eidg. Buss- und Bettag)

Datum: Sonntag, 17. September 2023

Ort: Rm Einsiedeln

Train Mat Mag - Pflege und Instandhaltung von Train-Material

Datum: Montag, 23. Oktober 2023

Ort: Aarau

Herbstanlass

Datum: November / Dezember 2023

Ideen sind gefragt! 2022 hatten wir einen spannenden Vortrag von Oberst a D / Dr. Josef Blättler zum Thema Sonderbundkrieg.

Vorführungen: Bisher keine geplant.

Transportaufträge: Bisher keine Anfragen.

Für Anmeldeschlüsse und Kontaktdaten sowie weitere Detail bitte unsere Internetseite besuchen. www.traingesellschaft.ch

Zibelegring vom 28. November 2022



Traditionsgemäss findet der Zibelemärit in Bern - und damit einhergehend auch der Zibelegring - immer am vierten Montag im November statt. In diesem Jahr führte dies dazu, dass am 28.11.2022 bereits der 1. Advent hinter uns lag, was kalendarisch gesehen relativ oft der Fall ist. Seit einer langen Zeit bedeutet der Zibelegring für das konzertante Korps sowie früher ebenfalls das berittene Korps einen sehr geschätzten Grosseinsatztag. Aufgrund sicherheitstechnischer Vorgaben und Umstände kommen heute leider „nur“ noch drei Mitglieder des berittenen Korps inkl. des berittenen Fähnrichs auf dem Rathausplatz zum Einsatz. Unser Engagement haben wir den Stadtschützen Bern, respektive deren Gilde der Zibelegringe, zu verdanken, welche im Rahmen des Zibelemärits eine schweizerische Persönlichkeit zum «Ober-Zibelegring» erkürt.

Pünktlich um 10:00 Uhr hob André Müller seinen Taktstock zum ersten Stück, welches die immer grösser werdende Anzahl Zaungäste und die offiziell geladenen Gäste der Stadtschützen Bern genossen und am Ende mit viel Applaus belohnten. Die weiteren musikalischen Kostproben aus dem Repertoire des konzertanten Korps schallten gut hörbar durch die nahegelegenen Gassen unserer wunderschönen Altstadt.

Zwischen 10:15 und 11:30 Uhr fand im Rathaus der Apéro für den mit 420 geladenen Gästen wichtigsten und grössten Gesellschaftsevent am Zibelemärit statt. Wer hier eingeladen ist hat Rang und Namen. Anschliessend setzte sich ab 11:30 Uhr der feierliche und wiederum farbenfrohe Umzug die Kramgasse hinauf in Bewegung, auch in diesem Jahr angeführt von den Berner Dragonern 1779, gefolgt von unserem konzertanten Korps und vielen weiteren Ehrenformationen und Fahndendelegationen.

Im Kursaal erfolgte die Inauguration des Oberzibelegrings 2022. Nach dem ehemaligen Tierparkdirektor Prof. Dr. med. vet. Bernd Schildger im Vorjahr wurde Nicole Loeb zum Oberzibelegring 2022 ernannt. Die Unternehmerin wurde für ihr wirtschaftliches und gesellschaftliches Werk nach vielen Jahren zum ersten - aus meiner Sicht endlich! - weiblichen Oberzibelegring gekürt.

Zum Schluss des offiziellen Teils der Veranstaltung erhoben sich die anwesenden Gäste wie immer zum live durch unser konzertantes Korps auf der Bühne des Kursaals gespielten Berner Marsch. Mit der darauffolgenden Bierschwemme und dem Käsebuffet klang der Anlass im Laufe des Nachmittags aus.

Im Namen der KBMB bedanke ich mich bei Adrian Verdun, welcher seit 2001 das Amt des Obmanns beim Oberzibelegring wahrnimmt für unser erneutes Engagement und hoffe, zusammen mit meinen Kolleginnen und Kollegen, dass ein Engagement am 27.11.2023 möglich sein wird.

Erich Binder, Präsident KBMB



Ständchen auf dem Rathausplatz



Berner Marsch zum Veranstaltungsschluss

Winterkonzert vom 11. Dezember 2022

Die Bezeichnung „Winterkonzert“ mag beim Publikum die Erwartung eines typischen Weihnachtsrepertoires weniger stark zu wecken als es „Adventskonzerte“ oder „Weihnachtskonzerte“ tun. Die Freiheit der Stückauswahl wird für die Musikkommission deutlich grösser, wenn Mitte Dezember noch nicht um jeden Preis „Stille Nacht“ oder sonst ein typisches „Heiligabend-Lied“ angestimmt werden muss. Mit „A Christmas Collection“ - einer Sammlung englischer Weihnachtslieder - sowie dem swingenden Weihnachtsschlager „Let it snow“, konnten wir solchen Erwartungen mindestens teilweise entgegenkommen. Im Übrigen zeigte sich unser Programm wieder betont abwechslungsreich. Von Pop und Filmmusik bis zur Klassik und Marschmusik war für das Publikum alles dabei. Als Überraschung präsentierte sich unser Flötenregister mit dem selbstständig einstudierten und anspruchsvollen Arrangement von „L' amour est bleu“.

Vermutlich erstmalig seit langer Zeit spielte die KBMB ein Konzert, welches gänzlich ohne Aushilfen ausgekommen ist. Sie bewies mutig, dass es ihr gelingt, aus eigener Kraft und mit eigenen Ressourcen ein ansprechendes Repertoire zu präsentieren, welches beim Publikum sehr gut ankommt und Freude bereitet. Der Einsatz von fünfstimmigen, sogenannten Flex-Arrangements, sorgt dafür, dass keine Stimmen oder Melodien vermisst werden und die Musik, trotz einem relativ kleinen Mitgliederbestand, ansprechend klingt.

Für unsere Mitglieder stellen sich damit trotzdem neue Herausforderungen. Anders als in einer grossen Besetzung wächst die musikalische Eigenverantwortung deutlich. Das Erarbeiten von mehr musikalischer Sicherheit und die damit verbundene Entwicklung von grösserem Selbstvertrauen in die eigenen Fähigkeiten werden für einige Mitglieder noch wichtiger. Das eigene Hervortreten ersetzt das gelegentliche „Verstecken“ hinter stärkeren Stimmen.

Am diesjährigen Winterkonzert haben alle erneut ihr Bestes gegeben und einige konnten sogar zeigen, dass sie im letzten halben Jahr über sich hinausgewachsen sind, sich der Situation anpassen und weiterentwickeln konnten. Ich bin deshalb mit unserer Leistung sehr zufrieden und bedanke mich bei meinen Kolleginnen und Kollegen für ihren grossen Einsatz. Die aufwändige Arbeit auf unser gemeinsames Ziel hat sich einmal mehr gelohnt und hinterlässt Befriedigung. Das regelmässige Üben zuhause sowie die manchmal sehr fordernde Probenarbeit werden belohnt und schaffen Sinn für den Einsatz eines wertvollen Hobbys.

Ebenso danke ich an dieser Stelle herzlich unserem Vizedirigenten Alex Zurbuchen für seine geschätzte, überaus wertvolle und kompetente stellvertretende Probenarbeit, welche mich enorm entlastet. Weiter spreche ich dem Vorstand, der Musikkommission und nicht zuletzt unserem Präsidenten, Erich Binder, meinen Dank und meine Anerkennung für die geleistete grosse Arbeit im Hintergrund aus, ohne welche ein Verein nicht funktionieren kann.

André Müller, Dirigent KBMB



Unser Flötenregister



Konzertantes Korps mit Dirigent André Müller



Anlässe 2023

Tag	Datum	Ort	Anlass	Art	Pferde
Fr	17.03.2023	Bern	Vereinsversammlung	HV	
So	28.05.2023	noch offen	Musikfest	Umzug	20
Sa	24.06.2023	Bern Altstadt	Faites de la Musique	Umzug	20
Sa	09.09.2023	Sand/Schönbühl	TdA	Ständli	20
Mo	27.11.2023	Bern	Zibelemärit	Fanfaren	ca. 7



Festliche Weihnachtsstimmung

Stanser Wiänachtsmärcht

10. bis 11. Dezember 2022



Nach zweijähriger Zwangspause konnte die Säumer & Train Vereinigung Unterwalden wieder voll in Aktion treten und den legendären Stanser Wiänachtsmärcht organisieren. Die Vorbereitungen und die Durchführung lief planmässig ab. Die Besucher kamen in Scharen nach Stans und nutzten das angenehme Marktwetter mit leichtem Schneefall. Der weiss „eingezuckerte“ Marktplatz mitten ins Stans hinterlässt ein bezauberndes Bild. Die Menschen schätzten das Ambiente mit den Attraktionen, die es nur in Stans gibt. Ein Nachtwächter überwacht das Marktgelände über Nacht und beruhigt die Marktfahrer. Sie können somit gewisse Utensilien über Nacht am Stand lassen.

Nach ruhigem, trockenem und wohlwollendem Aufbauwetter verkündete der Wetterbericht aufs Wochenende Schneefall und schönes Winterwetter. Beste Voraussetzungen für einen friedvollen und traditionellen Weihnachtsmarkt.

Es war wieder eine anspruchsvolle Arbeit für die Einsatzplanung. Rund 20 Säumer- und Trainleute sind jeweils beim Aufbau der gesamten Infrastruktur schon ab Dienstag im Einsatz. Über 130 Stände mussten bis Freitagabend am richtigen Ort stehen und abgedeckt sein. Fliessmatten wurden ausgelegt, rund 25 Kubikmeter Schnitzel verteilt, Krippe, Stall, Bühnen, Torbogen und weiteres mehr wurden aufgebaut. Zusätzlich forderte uns die jeweilige Aufrichtung unseres Zeltes für Koch- und Abwascherei, sowie das Alphüttli. Ganz in eigener Hand ist auch die Installation zur Stromversorgung. Kochen, Frittieren, Kaffeemaschinen und Abwaschautomaten benötigten neben den rund 500 Stück LED-Leuchten verlässlich Strom während dem Betrieb. Es wurden rund 102 Manntage für den Auf- und Abbau, sowie rund 50 Manntage für den Betrieb an Eigenleistung erbracht. Die Säumer & Train Vereinigung in der Gesamtorganisation und Gesamtverantwortung für den Stanser Wiänachts Märcht hat sich bewährt. Die Auftraggeber, Stans Tourismus und Gemeinde Stans, zeigen sich sehr erfreut und sind an einer langfristigen Zusammenarbeit weiterhin sehr interessiert.



Kaffeegläser sind bereit, Gäste können kommen

Bratchäs, Glühwein und Kaffee sind sehr beliebt

Es gehört schon fast zu einer beliebten Tradition, dass man am Stanser Wiänachtsmärcht ein Säumerkaffee, ein Glühwein und meistens auch noch einen Bratchäs beim Säumerstand geniesst. Für viele Wanderer, Säumer, Inserenten und Freunde der Säumeri und dem Train, ist der Stanser Wiänachtsmärcht ein gemütlicher Treffpunkt mit kameradschaftlichem Austausch geworden. Man trifft sich nochmals im alten Jahr! Neu verwenden wir für den Kaffee nicht mehr Plastikbecher, sondern Kaffeegläser. Dies bedingte zusätzlich eine zweite Abwaschmaschine und Helfer. Mit viel Freude und positiver Ausstrahlung waren rund 20 Helfer ständig im Einsatz, damit unser Werk zum Erfolg wurde. Diesbezüglich dürfen wir auch dieses Jahr sehr zufrieden sein.

Ein weihnachtliches Rahmenprogramm

Am Stanser Wiänachtsmärcht wurde neben den schönen Ständen auch ein umfangreiches Rahmenprogramm angeboten. Im Chäslager, welches mitten im Marktgelände eingebettet ist, fanden bezaubernde Weihnachtsvorstellungen mit dem Panflöten-Ensemble Panocana, den Gospelsingers Stans und von der Famous October statt. Märlistunden und Eselreiten verschönerten das Leben der Kinder am Stanser Wiänachtsmärcht.

Danke

Ein grosser Dank gebührt allen Helferinnen und Helfer für das aktive und beherzte Engagement zum guten Gelingen des Stanser Wiänachtsmärchts. Wir sind dankbar, dass wir unfallfrei blieben und alles wunderbar geklappt hat.

Daniel Flühler



Jahresprogramm 2023

Datum	Anlass	Ort
18.03.2023	Schiessen der mil. Vereine OW NW	Schiesstand Kerns
10.-11.06.2023	Säumer Kurs	Giswil
19.03.2023	Säumerjass	Hotel Engel Stans
22.04.2023	Säumerwanderung über den Renggpäss	Hergiswil - Alpnachstad
23.04.2023	Generalversammlung	Rest. Eintracht Oberdorf
02.-09.07.2023	Geführte Erlebniswanderung Sbrinz-Route mit Säumberbegleitung bis Obergesteln	Wegvariante Jochpass
14.-21.07.2023	Saumzug u. Erlebniswanderung Via Valtellina	Gargellen bis Tirano
19.-20.08.2023	Säumerfest	Stans
20.-27.08.2023	Wanderwoche mit historischem Saumzug	Stans bis Domodossola
05.-09.09.2023	Säumerzug / Wanderung Stockalperweg	Simplon bis Domodossola
01.-08.10.2023	Geführte Erlebniswanderung Sbrinzroute	Wegvariante Brünigpass
09.-10.12.2023	31. Stanser Wiänachtsmärcht	Höfli Areal, Stans

Präsidium: Daniel Flühler, Unteraastrasse 14, 6074 Giswil, Telefon 079 208 72 04, Email: info@trainverein.ch



REDAKTION

wir vom train

ceux du train
noi del treno



Informationsschrift für die Train- und Veterinärtruppen
Feuille d'information pour les troupes du train et vétérinaires
Organo d'informazione per le truppe del treno e veterinarie

4 Ausgaben

Ausgabe	Planung bis	Redaktionsschluss	Versand
1	Ende Dezember	Anfang Januar	Februar
2	Ende März	Anfang April	Mai
3	Ende Juni	Anfang Juli	August
4	Ende September	Anfang Oktober	November

Inserat-Tarife

Inserat im "Wir vom Train" inklusiv Logo und Links auf unserer Homepage www.train.ch

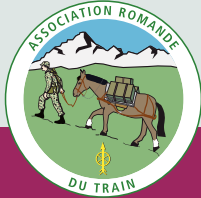
Annonces, tarifs

Annonce dans le "Ceux du train" inclu le logo et le lien sur notre homepage www.train.ch

Format	Anzahl Erscheinungen / nombre de parutions			
	1 x	2 x	3 x	1 Jahr / an
1/4 Seite/page 87 x 130 mm	160.-	300.-	420.-	520.-
1/2 Seite/page 180 x 130 mm	300.-	560.-	780.-	960.-
1/1 Seite/page 180 x 260 mm	560.-	1000.-	1320.-	1560.-

Kontakt / contact:

Marc-André Burkhalter, 079 359 15 40, marcandre.burkhalter@gmail.com



Fachdiensttag Train 2023

La journée technique du service du Train 2023

TeilnehmerInnen: Eingeteilte Train, Vet und Hufschmiede sowie alle Mitglieder der STG Sektionen und alle, die an der Arbeit mit dem Pferd interessiert sind.

Datum: Samstag **29. April 2023**

Ort: Familie Zürcher, Montagne du Droit 150, 2610 Mont-Crosin

Programm:

09:00 Uhr Kaffee / Gipfeli
09:15 Uhr Einführung / Organisation
09:30 - 11:30 Uhr Postenarbeit und Instruktion im Bereich Arbeiten mit dem Pferd, inkl. Holzrücken

11:30 Uhr Apéro
12:00 - 13:30 Uhr Mittagessen im Restaurant
13:30 - 15:30 Uhr Postenarbeit und Instruktion im Bereich Arbeiten mit dem Pferd, inkl. Holzrücken

16:00 Uhr Kursende

Kosten: Die Kurskosten (inkl. Verpflegung) sind vor Ort in bar zu bezahlen: CHF 50.- je Teilnehmer für Mitglieder aller Sektionen der STG, CHF 60.- für Nichtmitglieder.

Tenue: Zivil, der Witterung angepasst für Arbeiten mit dem Pferd, gutes Schuhwerk.

Diverses: Versicherung ist Sache der Teilnehmer.

Anmerkung: Der Fachdiensttag findet aus Sicherheitsgründen mit den Pferden vor Ort statt, es können keine eigenen Pferde mitgebracht werden.

Anmeldungen: bis **08. April 2023** an: Justine Glatz, justine.glatz.art@gmail.com

Participants : Trains, Vétérinaires et Maréchaux-ferrants incorporés ainsi que tous les membres des sections de la SST et les cercles intéressés par le travail avec le cheval.

Date : Samedi, **29 avril 2023**

Lieu : Famille Zürcher, Montagne du Droit 150, 2610 Mont-Crosin

Programme :

09h00 Cafés / croissants
09h15 Introduction / Organisation
09h30 - 11h30 Postes de travail avec instruction dans le domaine des travaux avec le cheval, y compris le débardage du bois.

11h30 Apéro
12h00 - 13h30 Déjeuner au restaurant
13h30 - 15h30 Postes de travail avec instruction dans le domaine des travaux avec le cheval, y compris le débardage du bois.

16h00 Fin du cours

Coûts : Les frais du cours (y compris le repas) sont à payer sur place en espèces : CHF 50.- par participant pour les membres de toutes les sections de la Société suisse du Train, CHF 60.- par participant pour les non-membres.

Tenue : civile, adaptée aux conditions météorologiques pour les travaux avec le cheval, en particulier de bonnes chaussures.

Divers : l'assurance est l'affaire des participants.

Remarque : pour des raisons de sécurité, la journée technique du service du Train se déroule avec les chevaux qui sont sur place, il n'est pas possible d'amener son propre cheval.

Inscriptions: jusqu'au **08 avril 2023** à Justine Glatz, justine.glatz.art@gmail.com



La Società Ticinese del Treno si ritrova – Evento di Natale 2022



Nel piacevole contesto dell'azienda agricola AgriCultura a Manno il 10 dicembre 2022 ha avuto luogo l'evento di Natale della Società Ticinese del Treno. L'incontro, dopo la riattivazione dell'associazione nello stesso anno, ha avuto come ambizioso obiettivo e intento quello di riavvicinare anche gli ex-soci, veterani del treno nonché sostenitori del cavallo nell'esercito. Grazie a profonde ricerche storiche, infatti, l'invito è stato allargato anche ai membri delle associazioni ATUT (Associazione Ticinese del Treno) nonché Treno 2000.

Introduzione dei presidenti

Dopo l'arrivo dei partecipanti il presidente della STT, Iten Andrea Bernasconi, ha aperto la giornata ringraziando gli oltre 20 presenti e mostrando il programma del giorno, il quale prevedeva quattro sessioni: una prima informativa, una sessione pratica, quella enogastronomica nonché sessione culturale alla fine del pomeriggio. Andrea Bernasconi, inoltre, ha sottolineato in apertura l'importanza della presenza dei soci "storici" del treno ticinese per il futuro nonché brevemente accennato i passi che si sono resi necessari per la costituzione della attuale STT. Andrea ha poi passato la parola al presidente STG, Hansjörg Vogler, ringraziandolo per essere riuscito ad intraprendere il viaggio al sud delle alpi. Hansjörg ha da parte sua contestualizzato la posizione della STT nel contesto svizzero e presentato l'agenda 2023, alla quale auspica un sostegno e partecipazione anche da parte della STT.

Sessione pratica – stendardo STT e presentazione cavallo militare

Al fine di poter incorniciare questo evento i presenti hanno potuto assistere ad una presentazione del cavallo militare nonché issare lo stendardo della STT ritrovato dal presidente presso il Forte Mondascia di Biasca. Lo stendardo riporta l'anno di costituzione associativa 1963 e sicuramente accompagnerà la nuova STT in futuro durante parate, eventi e dimostrazioni. Alla fine, la classica foto di gruppo ha immortalato i presenti, presidente STG Hansjörg e cavallo Sole Mio du Perchet davanti all'agriturismo AgriCultura. Un nuovo ricordo da condividere. Infatti, dopo la foto i presenti hanno potuto rivivere momenti dei corsi di ripetizione grazie a "film ricordo" nonché album fotografici portati dai partecipanti.

Chiusura e sessione culturale

Come di consueto il pomeriggio è terminato con un momento conviviale grazie all'aperitivo offerto da Guido e Cantina Lugano. Tra un bicchiere di rosso, salame e qualche fetta di formaggio d'alpe i partecipanti hanno potuto continuare a rivivere i momenti passati, discutere del presente e pianificare i prossimi eventi della STT. In parallelo, per gli interessati sono state aperte le porte del vicino atelier Verda con sculture, quadri e testi dialettali al fine di dare anche una forma culturale al già ricco e intenso pomeriggio trascorso.

Iten Andrea Bernasconi, presidente STT



Wir haben einen neuen Web-Auftritt

Notre nouveau site internet est disponible

Abbiamo un nuovo sito internet



Ziel und Zweck

Wir haben uns fit gemacht für die digitale Zukunft und einen neuen Web-Auftritt gestaltet. Die Homepage ist nicht nur optisch schön, sie basiert auf der aktuellsten Technologie und ermöglicht uns neue, digitale Kommunikations- und Vernetzungsmöglichkeiten bedarfsgerecht und optimal zu nutzen. Wir freuen uns, allen Armeetier-Freunden eine moderne und ansprechende Informationsplattform anzubieten!

Sollte noch nicht ganz alles aktuell sein, entschuldigen wir uns dafür! Wir werden unseren neuen Auftritt nun so rasch als möglich auch in den Details pflegen.

Schau herein und besuche uns / jette un oeil à notre nouveau site / vieni a trovarci sul nostro nuovo sito internet : <https://www.train.ch/>

Vorstand der STG, Arbeitsgruppe Digital, Maj Mark Gerber

Hier könnte Ihre Werbung stehen!

Ici pourrait être votre publicité

Weitere Informationen bei:
Plus d'informations chez:

Burkhalter Marc-André
Mattenweg 8a
2557 Studen

079 359 15 40
marcandre.burkhalter@gmail.com

Wir gratulieren herzlich!

Die Schweizerische Trainsgesellschaft gratuliert

Bundesrat Albert Rösti

zu seiner Wahl und wünscht ihm alles Gute
in seinem anspruchsvollen Amt.



Ein "Trainbänkli" als Dankeschön

Aufgrund der Covid-Verzögerung konnte im Herbst endlich das wohlverdiente «Bänkli» dem ehemaligen Kdt Komp Zen, **Oberst i Gst Antonio Spadafora**, als Dankeschön übergeben und eingeweiht werden.

Wir möchten uns damit für seinen unermüdlichen Einsatz zu Gunsten des Train und der Armeetiere danken und wünschen ihm in der neuen Funktion als Stabschef der Log Br 1 das nötige Soldatenglück und alles Gute!



Erstes Probesitzen



Antonio Spadafora und Kurt Spahr

Fortuna – die rassige Freiburgerstute



WK Wasen 2005



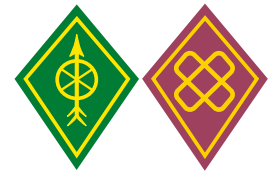
St. Luzisteig Winter 2003, die letzte Winter RS vom Train die dort stattfindet. Es ist kalt, sehr kalt, am Morgen oft minus 10 bis minus 15 Grad und tagsüber nicht viel wärmer. Am Morgen springen wir oft nach dem Antrittsverlesen, nachdem wir uns längere Zeit nicht bewegt hatten, mit unseren Vorgesetzten irgendwo auf einen Schiessplatz oder an einen anderen Übungsort. Herumstehen bei dieser Kälte und dann losrennen, das ist nichts für die Muskeln, alle Rekruten bekommen Wadenzerrungen und können am Morgen fast nicht mehr aufstehen, weil es in den Waden zieht und reisst. Ein Vorteil hat das kalte Wetter: die Schuhe sind jeweils rasch geputzt, da sie bei dem frostigen Wetter kaum dreckig werden können. Ab der vierten RS-Woche kommt es dann anders. Endlich kommen die Pferde! Im Stall werden zwar nun die Schuhe dreckig, aber ist es doch eigentlich das, worauf wir Train Rekruten gewartet haben. Unser Zug bekommt die jungen, frisch ausgebildeten Pferde. Beim Ausladen der Pferde bekomme ich eine eher zierliche, aber rassige braune Freiburgerstute in die Hand. Die gefällt mir. Ich bleibe, nach dem ich sie in den Stall geführt habe, gleich bei ihr, so dass sie mir auch zugeteilt wird. Ich taufe sie Fortuna.

Fortuna gefiel mir so gut, dass ich sie auch kaufen wollte. Ein Luzerner Rekrut aus einem anderen Zug wollte sie auch. Ich konnte es ihm aber noch vor dem Verkaufstag ausreden und ihm eine andere Stute schmackhaft machen.

Fortuna erwies sich auch im Gelände als eine rassige Stute. Sie hatte einen enormen Willen und machte immer lange mit. Auch wenn die anderen Pferde schon nicht mehr so laufen wollten, lief sie immer, egal ob im Holz oder unter dem Bastsattel. Ich musste wohl mehr «hu» als «hü» sagen in meinen Militärtagen mit ihr. Besonders am Morgen, wenn wir an den Arbeitsort ausrückten, drängelte sie oft und wehe sie musste dann noch weiter hinten in



Kinderlager in Saanen, Sommer 2006



der Gruppe laufen, dann drängelte sie noch mehr. Sobald dann aber mit der Arbeit begonnen war, fand sie ihren Arbeitsschritt und erwies sie sich als fleissiges und ausdauerndes Arbeitspferd.

Nach drei bis vier WKs wurden dann die Patroullienreiter neu ins Leben gerufen. Auch ich ging mit Fortuna zu ihnen. Zwar machten wir dort auch noch normalen Trainedienst, aber auch viel «unter dem Sattel», was gut zu dem sportlichen Freiberger passte.

So machte ich sämtliche WK-Tage, wo die Pferde dabei waren, mit Fortuna. Ich habe sie auch immer selber transportiert, Highlights waren hier die WKs in Cazis oder in Biasca wo ich mit Jeep und Pferdeanhänger über drei Stunden unterwegs war und sogar durch den Gotthardtunnel fuhr um einzurücken. Oft reiste auch noch ein Maultier aus dem Emmental mit.

Zuhause wurde Fortuna vor allem geritten, von mir aber auch diversen anderen Leuten. Bei vielen Projekten war Fortuna auch dabei, zum Beispiel half ich mit der Landjugend mit, Ferienkinderlager zu organisieren wo wir zum Beispiel mit Zelten und Planwagen durch den Jura zogen oder irgendwo im Oberland in einer Gustihütte unser Lager einrichteten und den Kindern, viele davon aus der Stadt, das Landleben näherbrachten. Dort war Fortuna immer eine sehr geduldige Teilnehmerin und lies die Kinder alles mit sich machen, auch wenn es an einem Nachmittag 20 mal das gleiche «Cherli» laufen war mit immer einem anderen Kind auf dem Rücken.

Heute ist sie mit 26 Jahren noch bei guter Gesundheit und geniesst mit einem Shetlandpony mehrheitlich das Pensioniertenleben.

Christian Burkhalter



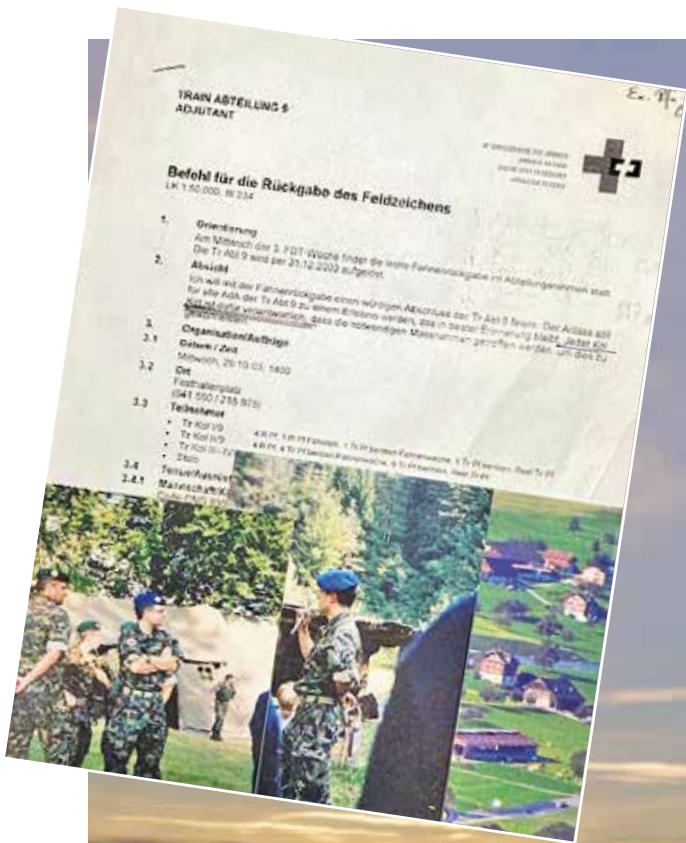
WK Gadmen, September 2006



WK Gadmen, Pasten am Jochpass, September 2006

20 Jahre

seit der letzten Fahnenabgabe (Mi, 29.10.2003, 14:00) der Train Abteilung 9



A U F R U F !

Absicht:

Zwecks Organisation eines Treffens anlässlich des **20. Jahrestages** "Rückgabe der Fahne Train Abteilung 9" suchen wir die Koordinaten der ehemaligen AdA Tr Abt 9.

Organisation:

Stab Tr Abt 9 aD, Kdt Tr Abt 9 aD und Pfaz ai Tr Abt 9 aD

Rückmeldungen bitte an HQ (ad hoc) von:

Vorname, Name

Grad / Kol

eMail-Adresse

Telefon / Mobil

An:

Oberst Thomas Grüter aD

Sonnhaldenhof 1

4915 St.Urban LU

thomas.grueter@sonnhaldenhof.ch

+41 79 411 70 34

oder an:

Major Thomas Peyer, Pfaz ai Tr Abt 9 aD

peyervet@bluewin.ch

+41 79 388 44 64

Danke für Eure Rückmeldungen!



STG Train Materialmagazin

Wir durften im alten Zeughaus in Aarau in einem Abteil der Kavallerie Schwadron 1972 ein Train Mat Mag einrichten.

Alle Sektionen, die eine Traingruppe für einen Auftritt ausrüsten möchten, können dort ab sofort das nötige Material beziehen. Die TGNÖZ hat diese Gelegenheit bereits zweimal genutzt, - für den Auftritt am OKV Anlass in Frauenfeld wie auch anlässlich des Guisan Auftritts auf dem Gotthard.

Das Material wurde anlässlich eines Putztages im Dezember wieder sauber gereinigt, gefettet und einsatzbereit gemacht.

Danke allen Beteiligten die das möglich gemacht haben und der Kavallerie Schwadron für diese nette Geste.

Hansjörg Vogler



Bern, Januar 2023

Wir unterstützen die Allianz Sicherheit Schweiz, machen auch Sie mit!

Liebe Mitglieder der Schweizerischen Traingeseellschaft,

Die Allianz ist eine permanente und überparteiliche Vereinigung, in der alle relevanten bürgerlichen sicherheitspolitischen Organisationen vertreten sind. Spätestens seit der Referendumsabstimmung vom 27. September 2020 betreffend Beschaffung neuer Kampfflugzeuge ist klar, dass es eine permanente Organisation braucht, die sich für eine umfassende, stabile und langfristige Sicherheit einsetzt und dafür eine positive Grundstimmung für bürgerliche Anliegen im Bereich der Sicherheitspolitik schafft.

Im vergangenen Jahr konnte die Allianz Sicherheit Schweiz bereits einen grossen Erfolg feiern: Das Parlament sprach Verpflichtungskredite von insgesamt 9,3 Milliarden Franken für die Sicherheit unseres Landes. Die Salomitaktik von SP, Grünen und Gruppe für eine Schweiz ohne Armee (GSoA), den Kauf der neuen Kampfflugzeuge zu verunmöglichen, scheiterte.

Die Allianz Sicherheit Schweiz steht auch Ihnen als Einzelmitglied offen. Machen deshalb auch Sie mit! So leisten Sie einen weiteren wichtigen Beitrag für eine permanente bürgerliche Sicherheitspolitik. Unterstützen Sie unsere Anliegen auch gegenüber Ihren Bekannten, sodass die Anzahl Mitglieder und damit die politische Schlagkraft weiter ansteigt. Hierzu finden Sie anbei einen Informationsflyer mit einer Anmeldekarte. Auch ein digitaler Beitritt ist möglich auf: www.allianzsicherheit.ch.

Für Fragen und Anliegen steht Ihnen der Geschäftsführer der Allianz Sicherheit Schweiz, Herr Oblt Marcel Schuler, unter 079 589 22 22 oder per Mail an schuler@allianzsicherheit.ch gerne zur Verfügung.

Mit freundlichen Grüssen



Oberst Hansjörg Vogler
Präsident Schweizerische Traingeseellschaft STG



Ständerat Thierry Burkart
Präsident Allianz Sicherheit Schweiz

VORSCHAU



Das praktische Viktorinox-Messer mit den Funktionsabzeichen des Train und der Vet Trp

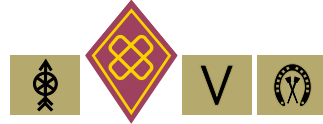
Griff-Länge: 11 cm
Farbe: Grün



Train- / Vet-Messer ("Swiss-Made") mit Gurt-Etui

- Griffschale: **Grün**, mit **TAZ-Funktionsabzeichen (gelb)** und Schweizer-Kreuz (farbig)
- Werkzeuge: 12 Stück, mit **Hufräumer**, Feststellklinge, Zapfenzieher, Holzsäge, Schraubenzieher, Zahnstocher, Bohrahle, Pinzette, usw.
- Gurt-Etui: Leder, schwarz, CH-Wappen
- Preise: 1 - 4 Stück à Fr. 46.-/Stk. (+ Porto)
5 - 9 Stück à Fr. 44.-/Stk. (+ Porto)
Ab 10 Stück Fr. 42.-/Stk. (+ Porto)
- Bestellung: **Schriftlich** bei:
Bernische Train-Gesellschaft (BTG)
Frau Leonie Trees
Jaggisbachau 63, 3202 Frauenkappelen
oder per E-Mail: leonie.trees@bluewin.ch

wir vom train



ceux du train
noi del treno

Informationsschrift für die Train- und Veterinärtruppen
Feuille d'information pour les membres du train et vétérinaires
Organo d'informazione per i soci del treno e veterinarie



Dans ce Stick USB, il y a les
200 premières éditions du journal
"Ceux du Train" en version électronique.

Pour un montant de sfr. 80.-, frais de port inclus, il est à ton porte clé.

Commande auprès de:

Burkhalter Marc-André, marcandre.burkhalter@gmail.com

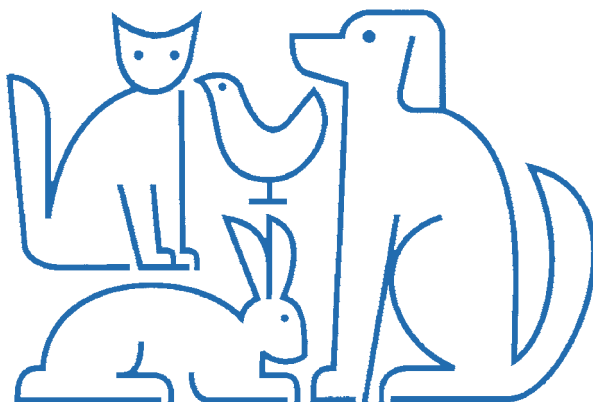
Dieser USB-Stick enthält die ersten 200 Ausgaben der Zeitschrift "Wir von Train" in elektronischer Version.

Für einen Betrag von CHF 80.- inkl. Porto, ist er an Deinem Schlüsselbund.

Bestellung an:

Burkhalter Marc-André, marcandre.burkhalter@gmail.com

Kleintierpraxis Dr. Witschi



Notfälle 24h

Dr. Fredi Witschi

Oberst aD

Meisenweg 1
3053 Münchenbuchsee
Switzerland
Tel. +41 31 868 10 10
info@drwitschi.ch